

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.

Projet de loi portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.AMENDEMENTS ET SOUS-AMENDEMENTS
DU GOUVERNEMENT AUX TEXTES DU
PROJET DE LOI ET AUX AMENDEMENTS
DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE.*Article 2.* — Ajouter un paragraphe 6 :

« Par. 6. — Lorsqu'un immeuble a fait l'objet d'une location en son entier et que cette location est exclue de l'application de la loi en vertu des paragraphes précédents, les locations postérieures de parties de cet immeuble sont également exclues de l'application de la loi. »

Article 7. — Rédiger le par. 1^{er} de l'article 7 comme suit :

« La prorogation ne peut mettre obstacle, ni au droit des administrations publiques, *établissements d'utilité publique et associations sans but lucratif à objet d'enseignement ou d'hospitalisation*, d'affecter à un service d'intérêt général des immeubles leur appartenant, ni à l'exécution de travaux d'utilité publique ou reconnus indispensables par les pouvoirs compétents dans un intérêt de salubrité ou de sécurité publique. »

Article 33. — Rédiger cet article comme suit :

« Sans préjudice de l'application des règles de compétence en matière pénale dans les instances répressives introduites en application de l'article 31 de la présente loi. »

Article 42. — Remplacer le chiffre 1708 par 1762/3.*Voir :**Documents du Sénat :*

47 (Session extraordinaire de 1950) : Projet de loi;
107 (Session extraordinaire de 1950) : Rapport;

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTIJD 1950.

Ontwerp van wet houdende uitzonderingsbepalingen inzake huishuur.AMENDEMENTEN EN SUBAMENDEMENTEN
VAN DE REGERING OP DE TEKSTEN VAN
HET ONTWERP VAN WET EN OP DE AMEN-
DEMENTEN VAN DE COMMISSIE VOOR
JUSTITIE.*Artikel 2.* — Een zesde paragraaf toe te voegen :

« Par. 6. — Wanneer een onroerend goed in zijn geheel verhuurd is geworden en die verhuring krachtens de vorige paragrafen van de toepassing der wet is uitgesloten, zijn de latere verhuringen van gedeelten van dit onroerend goed eveneens van de toepassing van de wet uitgesloten. »

Artikel 7. — De eerste paragraaf van artikel 7 te doen luiden als volgt :

« De verlenging kan noch het recht der openbare besturen, *instellingen van openbaar nut en verenigingen zonder winstoogmerken die het onderwijs of de verpleging tot doel hebben*, om hun toebehorende onroerende goederen te bestemmen voor een dienst van algemeen belang, noch de uitvoering van werken ten algemenen nutte of door de bevoegde overheid in het belang van de openbare gezondheid of veiligheid noodzakelijk bevonden werken, in de weg staan. »

Artikel 33. — Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Onverminderd de toepassing van de regels van bevoegdheid in strafzaken in strafgedingen die bij toepassing van artikel 31 van deze wet werden ingeleid, worden de krachtens deze wet ingestelde eisen, niettegenstaande strijdige overeenkomst, gebracht vóór de vrederechter van de plaats waar het onroerend goed gelegen is. »

Artikel 42. — Het cijfer 1708 te vervangen door 1762/3.*Zie :**Bescheiden van de Senaat :*

47 (Buitengewone zitting 1950) : Ontwerp van wet.
107 (Buitengewone zitting 1950) : Verslag.

Justification.

Article 2. — L'amendement proposé a pour objet de mettre fin à une controverse ayant pour objet la question de savoir si un immeuble donné successivement en location en son entier, puis par parties peut, après avoir été soustrait à l'application de la loi, retomber sous les dispositions de celle-ci alors précisément que le propriétaire a multiplié les facilités de logement.

Un immeuble une fois exclu de l'application de la loi doit être considéré comme libre à l'avenir.

Articles 7 et 33. — Les amendements ont pour objet de préciser les textes du projet de loi et des amendements y apportés par la Commission, dans le sens exposé au rapport de la Commission.

Article 42. — Le projet de loi sur les baux commerciaux en vue de la protection du fonds de commerce a pour objet la modification des articles 1762/3 à 1762/7 du code civil et non pas des articles 1708 à 1762/7.

Ce projet de loi étant visé à l'article 42, il y a lieu de substituer à l'article 1708, l'article 1762/3.

Verantwoording.

Artikel 2. — Het voorgesteld amendement strekt er toe een einde te maken aan een betwisting over de kwestie of een onroerend goed dat achtereenvolgens in zijn geheel, vervolgens bij gedeelten in huur is gegeven, nadat het aan de toepassing van de wet onttrokken werd weder onder de bepalingen er van kan vallen, terwijl de eigenaar juist de huisvestingsfaciliteiten vermeerderd heeft.

Eens dat een onroerend goed van de toepassing van de wet werd uitgesloten, moet het als voortaan vrij beschouwd worden.

Artikelen 7 en 33. — De amendementen strekken er toe de teksten van het ontwerp van wet en van de er door de Commissie aangebrachte amendementen, in de in het verslag van de Commissie uiteengezette zin, nader te bepalen.

Artikel 42. — Het ontwerp van wet op de handelshuurovereenkomsten met het oog op de bescherming van de handelszaak, beoogt de wijziging van de artikelen 1762/3 tot 1762/7 van het Burgerlijk Wetboek en niet de artikelen 1708 tot 1762/7.

Aangezien dit ontwerp van wet bedoeld wordt in artikel 42, dient artikel 1708 door artikel 1762/3 te worden vervangen.